

協助你填寫 2009/2010 年度 500 英鎊蘇格蘭個人學習帳戶 (ILA Scotland) 申請表的說明書

這份說明書是要協助你填寫申請表，以獲得學習半日制高等教育課程和專業資格課程所需要的資金。如果你是一位全日制高等教育學生，則沒有資格獲得此資金。請勿使用此申請表申請任何其他類型的蘇格蘭個人學習帳戶，因為我們將無法處理你的申請。你可以從包括在這個套材料袋內的傳單中獲得更多有關蘇格蘭個人學習帳戶的詳細資訊或者瀏覽蘇格蘭個人學習帳戶的網站 www.ilascotland.org.uk 獲得這些資訊。你也可以聯絡免費的協助熱線電話 **0808 100 1090**。

你需要做的事情

- 在填寫你的申請表之前仔細地閱讀這份說明書。如果有任何問題，致電免費的協助熱線 **0808 100 1090**。
- 請使用黑墨原子筆填寫並提供所有我們要求提供的詳細資訊。確保你在告示方塊內簽署姓名和日期。
- 請勿折疊申請表。將其裝入提供給你的信封交還給我們，或者將其寄至 ILA Scotland, PO Box 17277, Edinburgh, EH12 9GA。
- 請將我們要求提供的所有檔案寄給我們，沒有這些檔案，我們無法處理你的申請。

為了保護你的原件，請盡可能將影印件寄給我們。

- 如果你的情況有任何變化並可能影響到你應得的任何蘇格蘭個人學習帳戶資金，你必須告訴我們。
- 如果你需要關於申請的任何協助或建議，你可以致電 **0808 100 1090** 與我們聯絡。

如果你的申請表填寫不當，我們可能無法處理你的申請。

註釋 A：你的個人詳細資訊

- A.1** 這是你的蘇格蘭個人學習帳戶參考號碼。如果你聯絡我們，請提供這個號碼，這樣就會協助我們更快地找到你的詳細資料。
- A.2-A.9** 我們運用你在電話上提供給我們的資訊已經填寫了這些詳細資料。如果我們需要聯絡你，我們就會使用這些詳細資料，所以請仔細檢查它們。如果有任何詳細是錯誤的，請在提供的地方填寫上正確的。
- A.10** 如果你需要改變任何在 A.2-A.9 內的詳細，請在方格內打叉 (x)，然後按指示，在提供的地方內做出修改。
- A.11** 你必須是蘇格蘭的常住居民才能申請一個帳戶。
常住居民的意思是你自願長年生活在蘇格蘭，除暫時或偶爾離開外，例如度假或出差。如果居住在這裡完全或主要是由於在這裡接受全日制教育，則不能算是常住居民。
如果你不是英國居民，你在提出申請當時必須住在蘇格蘭（根據 1971 年「移民法案」）。
如果你不確定是否有資格申請，請致電蘇格蘭個人學習帳戶的協助熱線 **0808 100 1090**。
- A.12** 如果你不居住在蘇格蘭是因為你在海外服軍役，你仍然可以申請

註釋 B：你的收入明細

你必須填寫的部分

- B.1** 如果你的年收入為 22,000 英鎊或更少，並且準備學習所需等級的合格課程，你將有資格每年獲得最高 500 英鎊的蘇格蘭個人學習帳戶資金。如果你領取任何列出在 B.3-B.8 中的福利金/稅務補助，就沒有必要填寫這一部分。否則，請提供你的詳細收入情況。
- 如果你按月獲得收入，請寄來三張你最近期的薪資單。
 - 如果你是按星期領取薪資，請寄來三張在最近三個月領取的薪資單。
- 或者，
- 如果你沒有最近的三張薪資單，你可以叫你的雇主填寫雇員收入證明表 (Employer Certification of Income form)。
 - 如果你是自雇人士，你應該仍然填寫這個問題，並且還要填寫自雇人士收入證明表 (Certification of Self-Employed Income form)。

如果還領取國家退休金 (State pension), 提供下列其中一項 :

- 一封來自工作和退休金部 (DWP) 驗證你的退休金的信件
- 一份表示收入的銀行證明, 編號為 DWP – SP

如果你還領取私人退休金, 請提供以下證明 :

- 一份你最近的退休金證明。

注意 : 如果你領取在 **B.3-B.8** 中列出的任何福利金/稅務補助, 你不必填寫這部分。

B.2 如果你沒有任何收入來源, 你應該在方塊內打叉 (x)。我們就會與你聯絡並要求你提供進一步的收入情況證明。

B.3-B.8 如果你領取任何這些福利金或稅務補助, 請在方塊內打叉 (x) :

- 求職者津貼
- 收入補助金
- 聘雇和支援津貼
- 看護人津貼
- 退休金補助 (又名國家退休金補助)
- 孩童稅務優惠 (最高率)。

如果領取超過一種福利金或者稅務補助, 請在所有適用的方塊打叉 (x)。

蘇格蘭個人學習帳戶資金不太可能影響你的福利金, 但是在預定課程前, 你應始終和當地就業中心辦公室進行確認。

我們需要看到你的福利金資格或稅務補助的證明。你可以寄來 :

- 你最近的福利金資格書
- 你最近的稅務補助評估通知書

你必須和申請書一起寄來這個證明, 因為沒有這個資訊的話, 我們就不能處理你的申請。若因為任何原因你沒有福利金證明書, 你可以叫就業中心辦公室填寫在這個套材料袋內的福利金驗證單。如果你沒有退休金補助獎勵通知書, 你必須聯絡你當地的退休金服務辦公室和要獲得你的稅務補助評估通知, 你可以聯絡英國稅務海關總署。

在我們能處理你的 500 英鎊帳戶申請前, 我們需要你收入資訊的證據。

最好是清晰無記號的檔案複印文件, 因為我們無法保證安全地返還原始檔案。

註釋 C : 半日制課程資格

C.1-C.6 填寫你的課程詳細資訊。如果你不確定本資訊的任何內容, 請聯絡為你提供課程的機構。

C.7 如果你從其他來源 (例如你的雇主) 收到任何針對課程費用的財務協助, 請詳述金額。如果為你提供課程的機構已經透過免費計劃資助你, 則你沒有資格申請此支援。

註釋 D : 告示和執行

D.1-D.2 請仔細閱讀告示並且當你認為申請書填妥及正確的時候, 你應該簽署姓名及日期。如果你不這樣做, 我們就要寄還你的申請書, 這樣就會延緩你的申請過程。

註釋 E : 課程提供機構的核准證書

E.1-E.7 本部分必須由為你提供課程的機構填寫。它們需要向我們確認你的課程符合資助資格, 並且你在所需等級學習獲得 HNC、HND、學位、授課式研究生學歷、「職業發展獎」或「繼續職業發展」所需要學習的課程。在將申請表發還給我們之前, 請確保他們在上面簽名、填寫日期並蓋章。

註釋 F : 檢查清單

請抽些時間去瀏覽提供在申請表上的檢☑清單, 檢☑你是否已經包括了我們需要處理你的申請表所需要的一切。